

**Martes
12
de Octubre**

Quinto de Primaria Lengua Materna

*Los refranes, parte de la cultura
mexicana*

Aprendizaje esperado: *Comprende la función de fábulas y refranes.*

- *Interpreta el significado de fábulas y refranes.*

Énfasis: *Emplear el lenguaje para comunicarse y como instrumento para aprender:*

- *Características de los refranes.*
- *El lenguaje metafórico, figurativo o frases sugestivas*
- *El consejo*

Valorar la diversidad lingüística y cultural de México:

- *Refranes por zona geográfica, comunidad o pueblo*
- *La evolución del lenguaje*
- *La permanencia de ciertos rasgos culturales e históricos (sabiduría popular).*

¿Qué vamos a aprender?

Identificarás las características de las fábulas y los refranes y cómo funcionan y varían por zona geográfica, comunidad o pueblo.

¿Qué hacemos?

Continuaremos aprendiendo de las fábulas y los refranes, pero ahora los que se usan únicamente en algunas zonas del país, de acuerdo a sus contextos, como el siguiente que es del Estado de Hidalgo.

- “Más vale tianguistengo, que tianguistuve”, ¿Qué crees que signifique?

Yo creo que significa que “Tienes que estar seguro de lo que dices”.

Recordarás que en la clase pasada veíamos que en la cultura mexicana se usan algunas palabras que distinguen a ciertas regiones del país, se llaman Regionalismos.

Regionalismo: Actitud o corriente política o cultural que defiende las particularidades y las aspiraciones propias de una región de un país. Palabra o rasgo lingüístico propios de una región determinada. *Diccionario del Español de México*.

Una frase de Colima, “Agarra la tilanga porque ahorita que le quitemos la tecata al mango, van a llegar los esquilines a hacer sus dagas y nos van a agarrar enguasados”.

Que quiere decir: “Agarra la tela o trapo porque ahorita que le quitemos la cáscara al mango, van a llegar las hormigas a hacer sus travesuras y nos van a agarrar ocupados”.

Una frase de Chiapas “Échale jule tu caña y pásame la morraleta para ir por unos guineos, aquí traigo sencillo”.

Que quiere decir: “Apresura tus piernas y dame la bolsa del mandado para ir por unos plátanos, aquí traigo monedas”.

También en Chiapas hay un refrán que dice: “Hay que ser cochi, pero no tan trompudo”, significa que está bien aprovechar, pero tampoco hay que caer en el exceso.

En ese estado se le dice “Cochis” o coche, dependiendo la región, a los cerdos.

Entonces podemos concluir que los refranes son dichos o consejos, los cuales se van forjando y compartiendo socialmente con el paso del tiempo, a partir de lo vivido por una comunidad, de esta forma los refranes son parte del acervo cultural de la gente.

Los dichos que a veces ya no entendemos ahora sabemos que tienen una enseñanza y también está el sentido figurado que surge al jugar con el significado de las palabras y relacionarlas con una idea o imagen diferente a la que les corresponde categóricamente.

Un ejemplo de sentido figurado entonces puede ser cuando se dice “Lo puso entre la espada y la pared” y significa que no le dejó opción.

Además de algunas palabras o frases que se emplean en distintas zonas, también podemos encontrar regionalismos en la forma de hablar, en el acento característico de algunas zonas del país, incluso el uso de diminutivos que es característico en nuestro país, como “tortillitas, taquitos, agüita de jamaica”.

Por último, quiero compartirte algunos de los refranes más populares de nuestra cultura mexicana y ¿Cuál es su significado?

“No por mucho madrugar amanece más temprano”

Este refrán rescata el valor del esfuerzo, nos enseña a que no debemos apresurar la toma de decisiones.

“Aunque la mona se vista de seda, mona queda”

Significa que cada uno es como es, y no podemos ocultar o cambiar con mejoras meramente externas.

“Al que madruga, Dios lo ayuda”.

Expresa la importancia de ser personas responsables con las tareas y labores con las que debemos cumplir y ser constantes día a día.

“Camarón que se duerme, se lo lleva la corriente”.

Se refiere a las consecuencias negativas de la pereza.

En cada estado de la República Mexicana hay una gran variedad de regionalismos.

El Reto de Hoy:

Escribe un refrán o una frase que uses en tu región. No olvides escribir el significado.

¡Buen trabajo!

Gracias por tu esfuerzo.

Para saber más:

Consulta los libros de texto en la siguiente liga.

<https://www.conaliteg.sep.gob.mx/primaria.html>